



motorola



---

# Guide de l'utilisateur

Moniteur vidéo numérique pour bébé

Modèles : MBP483, MBP483-2, MBP483-3, MBP483-4

*Les caractéristiques décrites dans le présent Guide de l'utilisateur peuvent être modifiées sans préavis.*

# Bienvenue...

## *dans l'univers de votre nouveau moniteur vidéo numérique pour bébé Motorola !*

Nous vous remercions d'avoir choisi le MBP483. Vous pouvez maintenant entendre et voir votre bébé dormant dans une autre chambre, ou surveiller vos enfants plus grands dans leur salle de jeu.

Veillez conserver votre facture originale datée. Une copie de cette facture sera exigée pour bénéficier de la garantie de votre produit Motorola. Aucun enregistrement n'est nécessaire pour bénéficier de la garantie.

Pour toute question relative à ce produit, veuillez appeler :

**170700859 (France)      25887046 (Belgique)**

**Sur le Web : [www.motorolahome.com/support](http://www.motorolahome.com/support)**

**Courriel : [motorola-mbp@tdm.de](mailto:motorola-mbp@tdm.de)**

---

Le présent Guide de l'utilisateur contient toutes les informations dont vous avez besoin pour profiter au mieux de votre produit.

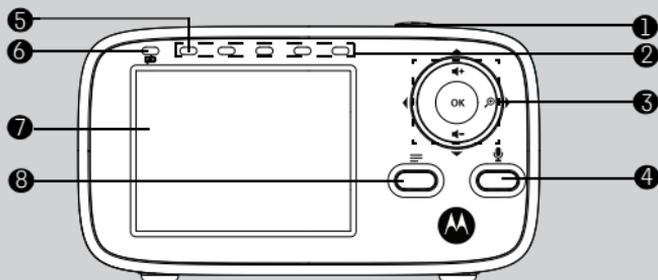
Avant d'utiliser le moniteur pour bébé, nous vous recommandons d'installer et de charger complètement le bloc-piles de l'unité parents, afin que celle-ci puisse continuer de fonctionner si vous la débranchez du secteur pour la déplacer. Veuillez lire les consignes de sécurité dans les pages 7 à 9 avant d'installer les appareils.

## **Avez-vous vérifié le contenu de la boîte ?**

- Unité parents
- Unité bébé (caméra)
- Bloc-piles Ni-MH rechargeable pour l'unité parents
- Capot du logement du bloc-piles de l'unité parents
- 2 adaptateurs secteur pour les unités parents et bébé

Dans les packs multi-caméras, vous trouverez une ou plusieurs unités bébé et adaptateurs secteur supplémentaires.

# Présentation de l'unité parents



- 1. Touche MARCHÉ/ARRÊT**   
Appuyez longuement pour mettre l'unité parents sous ou hors tension. Appuyez pour activer ou désactiver l'écran. (Appuyez sur n'importe quelle touche pour réactiver l'écran.)
- 2. Indicateurs de niveau sonore**  
Indiquent le niveau des sons détectés par l'unité bébé : plus les sons sont forts, plus il y a de DEL allumées.
- 3. Touches de commandes**  
**HAUT / VOLUME +**   
En mode moniteur, appuyez pour augmenter le volume du haut-parleur. Dans les menus, appuyez pour défiler vers le haut. Dans une image zoomée, maintenez cette touche enfoncée pour déplacer l'image vers le haut.  
**BAS / VOLUME -**   
En mode moniteur, appuyez pour diminuer le volume du haut-parleur. Dans les menus, appuyez pour défiler vers le bas. Dans une image zoomée, maintenez cette touche enfoncée pour déplacer l'image vers le bas.  
**RETOUR / GAUCHE**   
En mode zoom, appuyez pour revenir au mode normal ou maintenez cette touche enfoncée pour déplacer l'image vers la gauche. Dans le menu principal, appuyez pour vous déplacer sur l'option de gauche. Dans un menu,

appuyez pour revenir à l'écran précédent.

**ZOOM / DROITE**   
Dans le menu principal, appuyez pour vous déplacer sur l'option de droite. En mode de visionnage, appuyez pour faire un zoom avant. Dans une image zoomée, maintenez cette touche enfoncée pour déplacer l'image vers la droite.

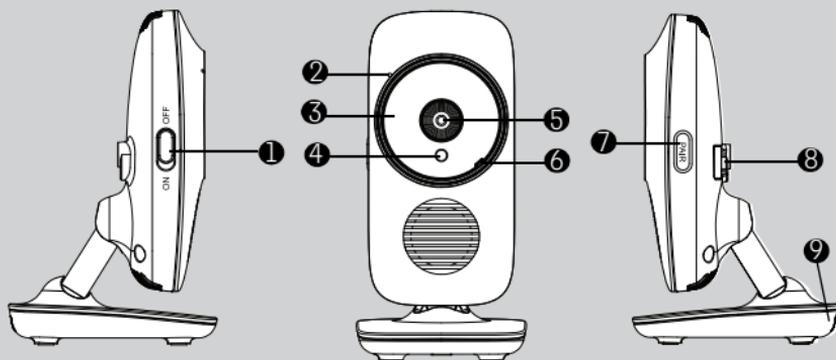
**OK**  
Dans un menu, appuyez pour sélectionner une option ou sauvegarder un réglage.

- 4. PAROLE**   
Maintenez cette touche enfoncée pour parler à travers l'unité bébé.
- 5. Voyant Alimentation/Connexion**  
Vert lorsque l'unité parents est sous tension.  
Vert clignotant lorsque l'unité parents cherche l'unité bébé ou durant le couplage.
- 6. Indicateur d'état de l'alimentation**  
Rouge lorsque l'adaptateur secteur est branché et que le bloc-piles de l'unité parents est en charge.  
Rouge clignotant lorsque la charge du bloc-piles de l'unité parents est faible et qu'il doit être rechargé.  
Éteint lorsque le bloc-piles de l'unité parents n'est pas en charge.
- 7. Écran LCD**
- 8. Touche du menu principal**   
Appuyez pour ouvrir ou fermer le menu.

## Menu et icônes d'état de l'unité parents

 	<p><b>État de la connexion (4 niveaux)</b></p> <p>Indique la puissance du signal entre les unités parents et bébé : plus il y a de barres, plus le signal est puissant.</p> <p><b>Tx</b> s'affiche lorsque la liaison entre les unités parents et bébé est coupée.</p>
	<p><b>Mode patrouille (pour les caméras multiples seulement)</b></p> <p>- S'affiche lorsque l'unité parents est en mode patrouille.</p>
   	<p><b>État de la vue en cours</b></p> <p>- Indique le numéro de l'unité bébé dont vous êtes en train de visionner les images en mode patrouille.</p>
	<p><b>Zoom</b></p> <p>- S'affiche en mode zoom.</p>
	<p>Menu de l'alarme (6 h, 5 h, 4 h, 3 h, 2 h, DÉACTIVÉE)</p>
	<p>S'affiche au centre de l'écran lorsque l'alarme sonne.</p>
	<p>Mode de vision nocturne (les images s'affichent en noir et blanc)</p>
	<p>Niveau du volume (5 niveaux et désactivé)</p>
	<p>Haut-parleur coupé</p> <p>- S'affiche lorsque le haut-parleur est désactivé.</p>
<p>20 °C ou 69 °F</p>	<p>Température (en °C ou °F)</p> <p>- Affiche la température détectée par l'unité bébé.</p>
  	<p><b>Indicateur de charge du bloc-piles (4 niveaux)</b></p> <p>-  →  →  →  défile lorsque le bloc-piles est en charge.</p> <p>-  s'affiche lorsque le bloc-pile est complètement chargé.</p> <p>-  s'affiche lorsque la charge du bloc-pile est faible et qu'il doit être rechargé.</p> <p>-  s'affiche lorsque le bloc-piles n'est pas installé ou qu'il est installé incorrectement et que l'appareil est alimenté par le secteur seulement.</p>
	<p>Niveau de la luminosité (5 niveaux)</p>
	<p>Ajout d'une caméra</p>
	<p>Suppression d'une caméra</p>

# Présentation de l'unité bébé



- 1. Commutateur MARCHÉ/ARRÊT**  
Faites-le glisser pour mettre l'unité bébé sous ou hors tension.
- 2. Micro**  
Capte les sons et les transmet à l'unité parents.
- 3. DEL infrarouges**  
6 DEL infrarouges pour la vision nocturne. (Remarque : en mode de vision nocturne, les images s'affichent en noir et blanc.)
- 4. Cellule photoélectrique (pour la détection de la luminosité ambiante)**  
Détection du niveau de luminosité pour activer les DEL infrarouges.
- 5. Objectif de la caméra**  
Capte les images et les transmet à l'unité parents.
- 6. Voyant Alimentation/Connexion**  
Vert lorsque l'unité bébé est sous tension et connectée à l'unité parents.  
Vert clignotant lorsque l'unité bébé cherche l'unité parents ou durant le couplage.  
Éteint lorsque l'unité bébé est hors tension.
- 7. Touche PAIR (couplage)**  
Maintenez-la enfoncée pour coupler l'unité bébé avec l'unité parents.
- 8. Prise de l'adaptateur secteur**
- 9. Capteur de température**

## Importantes recommandations pour l'installation de votre moniteur pour bébé

- Pour que les unités bébé et parents de votre moniteur vidéo pour bébé fonctionnent ensemble, vous devez établir une liaison radio entre les deux ; la portée sera affectée par les conditions ambiantes.
- Tout objet métallique volumineux tel que réfrigérateur, miroir, classeur de bureau, portes métalliques ou structure en béton armé entre les unités parents et bébé peut bloquer le signal radio.
- La puissance du signal peut également être réduite par d'autres structures solides telles que des murs, ou par des équipements radio ou électriques tels que téléviseurs, ordinateurs, téléphones sans fil ou portables, éclairages fluorescents ou variateurs d'intensité.
- L'utilisation d'autres dispositifs 2,4 GHz tels que réseaux sans fil (routeurs Wi-Fi®), systèmes Bluetooth® ou fours à micro-ondes peut causer des interférences avec ce produit ; il convient donc de tenir le moniteur pour bébé à une distance d'au moins 1,5 m (5 pieds) de tels produits, ou de les éteindre s'ils semblent provoquer des interférences.
- Si le signal est faible, essayez de déplacer l'unité parents et/ou l'unité bébé.



## Table des matières

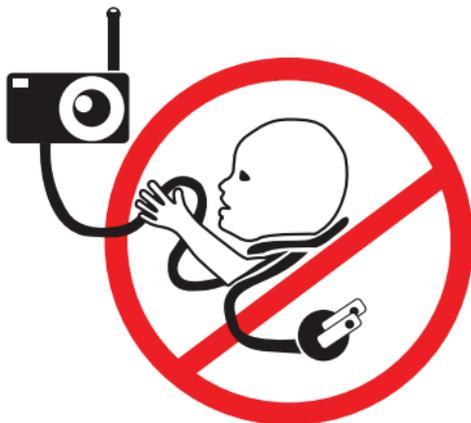
<b>1. Consignes de sécurité</b> .....	<b>7</b>
<b>2. Pour commencer</b> .....	<b>10</b>
2.1 Alimentation électrique de l'unité bébé .....	10
2.2 Mise en place du bloc-piles de l'unité parents.....	11
2.3 Alimentation électrique de l'unité parents .....	12
2.4 Support de table de l'unité parents .....	13
<b>3. Utilisation du moniteur pour bébé</b> .....	<b>14</b>
3.1 Configuration .....	14
3.2 Mise sous ou hors tension de l'unité bébé .....	14
3.3 Mise sous ou hors tension de l'unité parents.....	14
3.4 Mode de vision nocturne.....	15
3.5 Activer ou désactiver l'écran LCD de l'unité parents .....	15
<b>4. Options du menu de l'unité parents</b> .....	<b>16</b>
4.1 Volume du haut-parleur .....	16
4.2 Luminosité de l'écran LCD .....	16
4.3 Réglage de l'alarme de l'unité parents .....	16
4.4 Surveillance de la température .....	17
4.5 Supprimer une unité bébé de l'unité parents .....	18
4.6 Sélectionner le délai d'extinction de l'écran de l'unité parents.....	18
4.7 Zoom, panoramique ou inclinaison.....	18
4.8 Coupler et remplacer une unité bébé .....	19
4.9 Utilisation avec plusieurs caméras .....	19
<b>5. Mise au rebut de l'appareil (Respect de l'environnement)</b> .....	<b>20</b>
<b>6. Entretien</b> .....	<b>21</b>
<b>7. Dépannage</b> .....	<b>22</b>
<b>8. Informations générales</b> .....	<b>24</b>
<b>9. Caractéristiques techniques</b> .....	<b>29</b>

## 1. Consignes de sécurité

 **AVERTISSEMENT :**

**Danger d'étranglement : des enfants se sont accidentellement ÉTRANGLÉS avec les cordons.**

**Tenez ce cordon hors de portée des enfants, à plus d'un mètre de distance. Ne retirez pas les étiquettes des adaptateurs secteur. Utilisez uniquement les adaptateurs secteur fournis.**



---

## INSTALLATION ET UTILISATION DE L'UNITÉ BÉBÉ :

---

- Choisissez pour l'unité bébé un emplacement qui offrira la meilleure image de votre bébé dans son berceau.
- Posez l'unité bébé sur une surface plane telle que coiffeuse, bureau ou étagère, ou fixez-la solidement au mur à l'aide des œilletons de fixation situés sous le support.
- Ne mettez JAMAIS l'unité bébé ou les cordons dans le berceau.

### **ATTENTION**

*Ce moniteur pour bébé est conforme à toutes les normes en vigueur relatives aux champs électromagnétiques et ne présente aucun danger s'il est utilisé conformément aux instructions données dans le Guide de l'utilisateur. Par conséquent, lisez attentivement ce Guide de l'utilisateur avant d'utiliser l'appareil.*

- L'installation doit être effectuée par un adulte. Tenez les petites pièces hors de portée des enfants lorsque vous installez l'appareil.
- Ce produit n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec.
- Ce moniteur pour bébé ne peut en aucun cas remplacer la surveillance d'un adulte responsable.
- Conservez ce Guide de l'utilisateur pour pouvoir le consulter ultérieurement.
- Ne placez pas l'unité bébé ou les cordons dans le berceau ou à la portée du bébé (l'appareil et les cordons doivent être éloignés de plus d'un mètre).
- Tenez les cordons hors de portée des enfants.
- Ne couvrez pas le moniteur pour bébé d'une serviette ou d'une couverture.
- Essayez ce moniteur et toutes ses fonctionnalités afin de vous familiariser avec l'appareil avant de l'utiliser.
- N'utilisez pas le moniteur pour bébé dans des lieux humides ou à proximité de l'eau.



- Utilisez uniquement les chargeurs et adaptateurs secteur fournis. N'utilisez pas d'autres chargeurs ou adaptateurs secteur : ils pourraient endommager l'appareil et le bloc-piles.
- Utilisez uniquement un bloc-piles du même type.
- Ne touchez pas les contacts des prises avec des objets pointus ou métalliques.
- Branchez les adaptateurs secteur à des prises de courant facilement accessibles.

**ATTENTION**

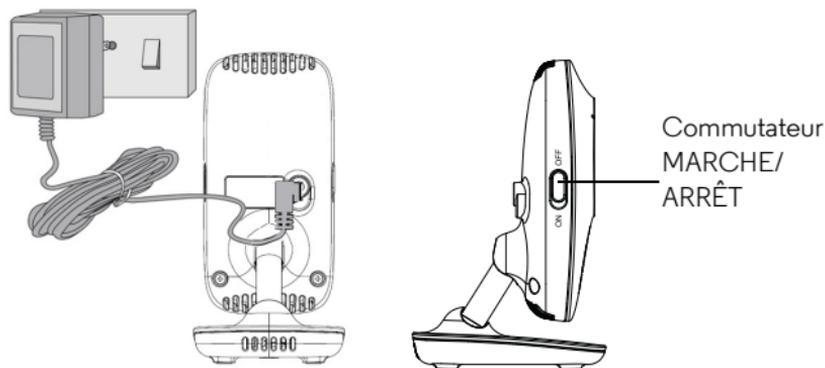
*Un bloc-piles de type incorrect pourrait provoquer une explosion.*

*Éliminez les blocs-piles usagés conformément aux instructions du fabricant.*

*Utilisez uniquement un bloc-piles de type : 3,6 V 800 mAh*

## 2. Pour commencer

### 2.1 Alimentation électrique de l'unité bébé



1. Insérez la fiche CC de l'adaptateur secteur dans la prise CC située au dos de l'unité bébé.
2. Branchez l'adaptateur secteur à une prise de courant adéquate.
3. Faites glisser le commutateur MARCHÉ/ARRÊT sur MARCHÉ. La DEL d'alimentation s'allume en vert, ou clignote si l'unité bébé cherche l'unité parents.
4. Faites glisser le commutateur MARCHÉ/ARRÊT sur ARRÊT pour mettre l'unité bébé hors tension.

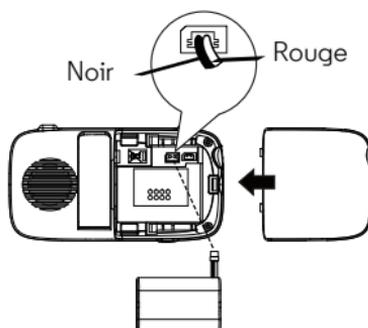
#### **REMARQUE**

Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni (6 V CC / 500 mA).

## 2.2 Mise en place du bloc-piles de l'unité parents

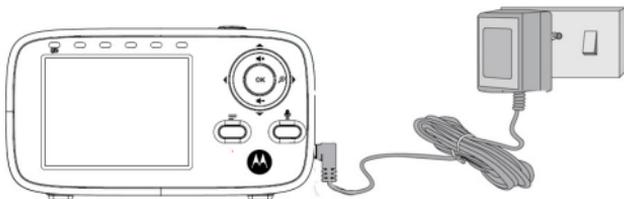
Un bloc-piles rechargeable est fourni et doit être installé et chargé, afin que l'unité parents puisse être déplacée sans perdre la liaison avec l'unité (ou les unités) bébé.

Chargez le bloc-piles de l'unité parents avant la première utilisation ou lorsque l'unité parents indique que la charge du bloc-piles est faible (DEL rouge clignotante).



1. Retirez le capot du logement du bloc-piles.
2. Branchez la fiche du bloc-piles à la prise située à l'intérieur du logement et insérez le bloc-piles dans le logement.
3. Remettez en place le capot du bloc-piles et dépliez le support (voir section 2.4).

## 2.3 Alimentation électrique de l'unité parents



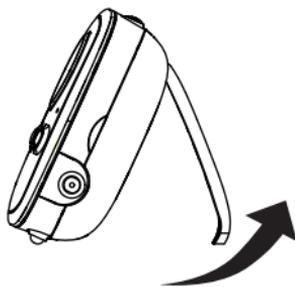
1. Insérez la fiche CC de l'adaptateur secteur dans la prise CC située sur le côté de l'unité parents.
2. Branchez l'adaptateur secteur à une prise de courant adéquate. L'indicateur d'alimentation s'allume en rouge.

### **IMPORTANT**

Utilisez uniquement l'adaptateur secteur et le bloc-piles fournis. Bien que l'unité parents puisse fonctionner avec l'adaptateur secteur connecté, sans bloc-piles, il est recommandé d'installer et de charger complètement le bloc-piles avant utilisation. Cela permettra à l'unité parents de continuer à fonctionner en cas de coupure de courant ou si vous la déplacez.

3. Lorsque les unités bébé et parents sont sous tension, l'indicateur d'alimentation/connexion s'allume en vert et les images capturées par l'unité bébé s'affichent en couleur sur l'écran de l'unité parents. Mais si la pièce est sombre, les images s'affichent en noir et blanc avec l'icône ☾, en raison de l'éclairage infrarouge provenant de l'unité bébé.
4. S'il n'y a pas de connexion ou si vous êtes hors de portée, l'indicateur d'alimentation/connexion clignote en vert, l'écran Motorola s'affiche et le symbole  clignote au centre de l'écran. Rapprochez l'unité parents de l'unité bébé pour rétablir la liaison.

## 2.4 Support de table de l'unité parents



Dépliez le support au dos de l'unité parents pour poser celle-ci sur une table.



## 3. Utilisation du moniteur pour bébé

Lisez attentivement ces instructions et n'oubliez pas que ce moniteur pour bébé est uniquement conçu comme une aide. Il ne remplace pas une supervision adulte responsable.

### 3.1 Configuration

- Vérifiez que les unités bébé et parents sont sous tension.
- Placez l'unité bébé dans un endroit pratique (par exemple sur une table), l'objectif de la caméra dirigé vers la zone que vous souhaitez surveiller.

#### REMARQUE

*Ne placez pas l'unité bébé à la portée d'un enfant ou d'un bébé ! En cas d'interférences sur l'image ou le son, essayez de déplacer les appareils et veillez à ce qu'ils ne soient pas trop près d'autres appareils électriques.*

*Si vous placez les unités parents et bébé trop près l'une de l'autre, vous entendrez peut-être un sifflement aigu. Ceci est normal. Les appareils sont conçus pour fonctionner à une certaine distance l'un de l'autre. Éloignez-les l'un de l'autre.*

### 3.2 Mise sous ou hors tension de l'unité bébé

Faites glisser le commutateur MARCHE/ARRÊT sur MARCHE pour mettre l'unité bébé sous tension.

Le voyant d'alimentation/connexion s'allume en vert.

Faites glisser le commutateur MARCHE/ARRÊT sur ARRÊT pour mettre l'unité bébé hors tension.

Le voyant d'alimentation/connexion s'éteint.

### 3.3 Mise sous ou hors tension de l'unité parents

Maintenez la touche  enfoncée pour mettre l'unité parents sous tension. Le voyant d'alimentation/connexion s'allume en vert.

Maintenez la touche  enfoncée pour mettre l'unité parents hors tension. Le voyant d'alimentation/connexion s'éteint.

#### REMARQUE

*Si vous placez les unités parents et bébé trop près l'une de l'autre, vous entendrez peut-être un sifflement aigu. Ceci est normal. Les appareils sont conçus pour fonctionner à une certaine distance l'un de l'autre, par exemple dans deux pièces différentes ; éloignez-les l'un de l'autre.*

### 3.4 Mode de vision nocturne

L'unité bébé est équipée de 6 DEL infrarouges à haute intensité pour capturer des images dans l'obscurité. Lorsque la cellule photoélectrique intégrée située en haut de l'appareil détecte une faible luminosité, les DEL s'activent automatiquement et une image en noir et blanc s'affiche sur l'écran de l'unité parents. L'icône  s'affiche en haut de l'écran.

### 3.5 Activer ou désactiver l'écran LCD de l'unité parents

Vous pouvez désactiver l'écran de l'unité parents sans mettre cette dernière hors tension. Lorsque l'écran est désactivé, vous pouvez toujours entendre les sons captés par l'unité bébé.

Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT  de l'unité parents pour désactiver l'écran tout en conservant la surveillance audio.

Appuyez sur n'importe quelle touche de l'unité parents pour réactiver l'écran.

## 4. Options du menu de l'unité parents

### 4.1 Volume du haut-parleur

Vous pouvez régler le volume du haut-parleur de Volume 1 à Volume 5, ou le désactiver. Appuyez sur  ou  sur l'unité parents en mode de visionnage vidéo. Lorsque le haut-parleur est désactivé,  s'affiche à l'écran.

### 4.2 Luminosité de l'écran LCD

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran de l'unité parents de Niveau 1 à Niveau 5.

1. Appuyez sur  lorsque la caméra est en mode de visionnage vidéo :  s'affiche en rouge.
2. Appuyez sur **OK**, puis sur  ou  pour régler la luminosité.
3. Appuyez sur **OK** pour confirmer.

### 4.3 Réglage de l'alarme de l'unité parents

Vous pouvez régler l'alarme de l'unité parents pour être averti des moments où vous devez prendre soin de votre bébé.

Si un intervalle d'alarme est sélectionné, l'unité parents émettra de multiples bips à la fin de la période de 2, 3, 4, 5 ou 6 heures choisie et l'icône de l'alarme s'affichera au centre de l'écran. Appuyez sur n'importe quelle touche de l'unité parents (sauf la touche MARCHE/ARRÊT ) pour arrêter l'alarme.

#### **Activer et régler l'alarme lorsqu'elle est désactivée :**

1. Appuyez sur  lorsque l'unité parents est en mode de visionnage.
2. Appuyez sur  ou  pour défiler jusqu'à .
3. Appuyez sur **OK**, puis sur  ou  pour sélectionner Activer, puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur  ou  pour sélectionner 2 h, 3 h, 4 h, 5 h ou 6 h.
5. Appuyez sur **OK** pour confirmer.

#### **Désactiver l'alarme lorsqu'elle est activée :**

1. Appuyez sur  lorsque l'unité parents est en mode de visionnage.
2. Appuyez sur  ou  pour défiler jusqu'à .
3. Appuyez sur **OK**, puis sur  ou  pour sélectionner Désactiver.
4. Appuyez sur **OK** pour confirmer.

### 4.3.1 Berceuses

Vous pouvez jouer des berceuses sur l'unité bébé pour réconforter votre bébé.

1. Appuyez sur  lorsque l'unité parents est en mode de visionnage.
2. Appuyez sur  ou  pour défiler jusqu'à .
3. Appuyez sur **OK**, puis sur  ou  pour choisir une berceuse.
4. Appuyez sur **OK** pour confirmer.

## 4.4 Surveillance de la température

Votre unité bébé mesure la température ambiante. Si la température détectée dépasse une plage de températures sélectionnée, vous pouvez programmer l'unité parent pour émettre un bip d'alerte et afficher un message d'avertissement à l'écran. Vous pouvez modifier l'unité, la plage et l'alerte de la température comme suit :

### 4.4.1 Unité de température

La température peut être affichée en °F ou en °C.

1. Appuyez sur  lorsque l'unité parents est en mode de visionnage.
2. Appuyez sur  ou  pour défiler jusqu'à .
3. Appuyez sur **OK**, puis sur  or  pour défiler jusqu'à  et appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur  ou  pour sélectionner °F ou °C.
5. Appuyez sur **OK** pour confirmer.

### 4.4.2 Limites de température

Vous pouvez définir les limites maximale (25 - 39°C/77 - 102°F) et minimale (10 - 24°C/50 - 76°F) de température, de sorte que lorsque la température ambiante sort de ces limites, vous recevez une alerte si l'alarme de température est activée.

1. Appuyez sur  lorsque l'unité parents est en mode de visionnage.
2. Appuyez sur  ou  pour défiler jusqu'à .
3. Appuyez sur **OK**, puis sur  ou  pour défiler jusqu'à , puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur  ou  pour défiler jusqu'à **MAX** pour la température maximale, ou **MIN** pour la température minimale.
5. Appuyez sur **OK**, puis sur  ou  pour sélectionner la température **MAX** ou **MIN**, puis appuyez sur **OK** pour confirmer votre sélection.

### 4.4.3 Alerte de température

Vous pouvez définir si vous souhaitez recevoir une alerte visuelle et sonore lorsque la température ambiante sort des limites sélectionnées.

1. Appuyez sur  lorsque l'unité parents est en mode de visionnage.
2. Appuyez sur  ou  pour défiler jusqu'à .
3. Appuyez sur **OK**, puis sur  ou  pour défiler jusqu'à , puis appuyez sur **OK**.
4. Appuyez sur  ou  pour sélectionner Activer ou Désactiver.
5. Appuyez sur **OK** pour confirmer.

### 4.5 Supprimer une unité bébé de l'unité parents

1. Appuyez sur  lorsque l'unité parents est en mode de visionnage.
2. Appuyez sur  ou  pour défiler jusqu'à .
3. Appuyez sur **OK**, puis sur  ou  pour sélectionner l'unité bébé désirée (cam 1, 2, 3 ou 4).
4. Appuyez sur **OK**, puis sur  ou  pour sélectionner OUI ou NON.
5. Appuyez sur **OK** pour confirmer.

#### REMARQUE

*S'il n'y a qu'une seule unité bébé couplée, vous ne pouvez pas la supprimer.*

### 4.6 Sélectionner le délai d'extinction de l'écran de l'unité parents

Vous pouvez programmer l'extinction de l'écran de l'unité parents lorsque celui-ci est inactif pendant une certaine période.

1. Appuyez sur  lorsque l'unité parents est en mode de visionnage.
2. Appuyez sur  ou  pour défiler jusqu'à .
3. Appuyez sur **OK**, puis sur  ou  pour sélectionner (60, 30 ou 5 minutes, ou **DÉSACTIVER**).
4. Appuyez sur **OK** pour confirmer.

### 4.7 Zoom, panoramique ou inclinaison

Lorsque vous visionnez les images d'une unité bébé, vous pouvez faire un zoom avant ou arrière.

1. Appuyez sur  pour faire un zoom avant.
2. Maintenez les touches , ,  ou  enfoncées pour déplacer l'image respectivement vers la gauche, la droite, le haut ou le bas.

3. Appuyez sur ◀ pour faire un zoom arrière.

## 4.8 Coupler et remplacer une unité bébé

Les unités bébé et parents fournies sont déjà couplées. Vous pouvez ajouter ou remplacer une unité bébé dans votre système de surveillance vidéo et audio.

Vous pouvez coupler jusqu'à quatre unités bébé à votre unité parents. Chaque nouvelle unité bébé doit être couplée à l'unité parents avant de pouvoir être utilisée.

### *Pour coupler et remplacer une unité bébé :*

1. Appuyez sur ≡ lorsque l'unité parents est en mode de visionnage.
2. Appuyez sur ◀ ou ▶ pour défiler jusqu'à 0.
3. Appuyez sur **OK**, puis sur ↕ ou ↕ pour sélectionner un numéro pour l'unité bébé, puis appuyez sur **OK**. Le mode de couplage démarre.
4. Mettez la nouvelle unité bébé sous tension et appuyez immédiatement sur la touche **PAIR (COUPLAGE)** jusqu'à ce que l'indicateur d'alimentation/connexion s'allume. L'unité parents émet un bip et les images de la nouvelle caméra s'affichent à l'écran.

### **REMARQUE**

*Vous ne pouvez pas choisir un numéro déjà attribué à une unité bébé : celle-ci doit être supprimée avant de pouvoir être remplacée par une nouvelle unité bébé.*

## 4.9 Utilisation avec plusieurs caméras

Vous pouvez coupler jusqu'à 4 caméras à l'unité parents. Si plusieurs caméras sont connectées, vous pouvez sélectionner la caméra dont vous voulez visionner les images, ou choisir le mode Patrouille ↻, grâce auquel l'unité parents affichera automatiquement les images de chaque caméra toutes les 10 secondes environ.

### **REMARQUE**

*Le son capté par une caméra ne peut être entendu sur l'unité parents que lorsque cette caméra est sélectionnée.*

### *Pour changer de caméra :*

Appuyez sur **OK** lorsque l'unité parents est en mode de visionnage, pour faire défiler les caméras couplées 1, 2, 3, 4, ↻, avec l'option sélectionnée affichée à l'écran.

## 5. Mise au rebut de l'appareil (Respect de l'environnement)

À la fin du cycle de vie de ce produit, ne le jetez pas aux ordures ménagères. Apportez ce produit à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Un symbole apposé sur le produit, dans le Guide de l'utilisateur et/ou sur l'emballage vous y encourage.



Certains matériaux peuvent être réutilisés si vous les rapportez à un centre de recyclage. En permettant la réutilisation de certaines pièces ou matières premières d'appareils hors d'usage, vous contribuerez de façon importante à la protection de l'environnement.

Veuillez vous adresser aux autorités locales pour plus d'informations sur les centres de collecte de votre région.

Éliminez le bloc-piles en respectant l'environnement et la réglementation locale.

## 6. Entretien

Essayez le moniteur pour bébé avec un linge légèrement humide ou une lingette antistatique.

N'utilisez jamais de détergents abrasifs ou de solvants.

### Nettoyage et soin

- Ne nettoyez aucune partie du produit avec des diluants, solvants ou autres produits chimiques : ceci pourrait endommager le produit de façon définitive et ne serait pas couvert par la garantie.
- Tenez votre moniteur pour bébé hors des zones trop chaudes ou trop humides, à l'abri des rayons du soleil et ne le mouillez pas.
- Tous les efforts ont été faits pour assurer un niveau élevé de fiabilité à votre moniteur pour bébé. Cependant, si vous rencontrez des difficultés, ne tentez pas de le réparer vous-même mais adressez-vous à notre service clientèle.

### **IMPORTANT**

*Avant tout nettoyage de votre moniteur pour bébé, éteignez-le et débranchez l'adaptateur secteur.*

## 7. Dépannage

### Le voyant d'alimentation/connexion de l'unité parents ne s'allume pas

- Vérifiez si l'unité parents est sous tension.
- Vérifiez si le bloc-piles fourni est correctement installé et chargé.
- Rechargez le bloc-piles de l'unité parents en branchant l'adaptateur secteur.

### Le voyant d'alimentation/connexion de l'unité bébé clignote

- L'unité bébé n'est peut-être pas couplée avec l'unité parents. Voir la section 4.8 pour coupler l'unité bébé.
- Les unités parents et bébé sont peut-être hors de portée l'une de l'autre. Rapprochez les deux appareils, mais pas à moins d'un mètre l'un de l'autre.
- L'unité bébé est peut-être hors tension. Faites glisser le commutateur MARCHE/ARRÊT de l'unité bébé sur MARCHE.

### L'icône de l'unité parents clignote

- La charge du bloc-piles de l'unité parents est faible. Branchez l'unité parents au secteur à l'aide de l'adaptateur afin de recharger le bloc-piles.

### L'unité parents émet des bips

- La connexion entre les unités parents et bébé est peut-être perdue. Rapprochez les deux appareils, mais pas à moins d'un mètre l'un de l'autre.
- L'unité bébé est peut-être hors tension. Faites glisser le commutateur MARCHE/ARRÊT de l'unité bébé sur MARCHE.
- La charge du bloc-piles de l'unité parents est faible. Branchez l'unité parents au secteur à l'aide de l'adaptateur afin de recharger le bloc-piles.
- L'alarme retentit. Appuyez sur n'importe quelle touche pour réinitialiser l'alarme et désactivez-la depuis le menu si vous n'en avez pas besoin.
- L'alarme de température retentit. Vérifiez la température et, si nécessaire, réglez les seuils d'alerte, ou désactivez-la depuis le menu si vous n'en avez pas besoin.

## Impossible d'entendre les sons ou les pleurs de bébé dans l'unité parent

- Le volume du haut-parleur de l'unité parents est peut-être réglé trop bas. Augmentez le volume du haut-parleur. Voir la section 4.1 pour le réglage du volume.
- Les unités parents et bébé sont peut-être hors de portée l'une de l'autre. Rapprochez les deux appareils, mais pas à moins d'un mètre l'un de l'autre.

## Le moniteur pour bébé émet un sifflement aigu

- Les unités parents et bébé sont trop proches l'une de l'autre. Vérifiez que les deux appareils sont distants d'au moins un mètre l'un de l'autre.
- Le volume du haut-parleur de l'unité parents est peut-être réglé trop haut. Diminuez le volume du haut-parleur.

## Le bloc-piles de l'unité parents se décharge rapidement

- La luminosité de l'écran LCD est peut-être réglée trop haut. Essayez de réduire la luminosité. Voir la section 4.2 pour les détails.
- Le volume du haut-parleur de l'unité parents est peut-être réglé trop haut, ce qui entraîne une plus importante consommation d'énergie. Diminuez le volume du haut-parleur de l'unité parents. Voir la section 4.1 pour le réglage du volume.

## Les images ne s'affichent pas en couleur sur l'unité parents

- L'unité bébé est dans une pièce sombre, ce qui entraîne l'allumage de l'éclairage infrarouge et l'affichage des images en noir et blanc. Lorsque la pièce sera plus lumineuse, les images s'afficheront de nouveau en couleur.

## 8. Informations générales

### Si votre produit ne fonctionne pas correctement...

1. Lisez ce guide de l'utilisateur ou le guide de démarrage rapide.
2. Visitez notre site Internet : [www.motorolahome.com](http://www.motorolahome.com)
3. Adressez-vous à notre service clientèle :

170700859 (France)      25887046 (Belgique)

Courriel : [motorola-mbp@tdm.de](mailto:motorola-mbp@tdm.de)

Pour commander un nouveau bloc-piles, adressez-vous à notre service clientèle.

### Garantie limitée pour les produits et accessoires grand public (« Garantie »)

Merci d'avoir acheté ce produit de marque Motorola fabriqué sous licence par Binatone Electronics International LTD (« BINATONE »).

#### Que couvre la présente Garantie ?

Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous, la société BINATONE garantit que ce produit (« Produit ») de marque Motorola ou cet accessoire certifié et vendu pour être utilisé avec le Produit (« Accessoire ») fabriqué par BINATONE est exempt de défauts de matériaux et de fabrication, sous réserve d'une utilisation normale pendant la période stipulée ci-dessous. La présente Garantie est votre unique garantie et n'est pas transférable.

LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES ; IL EST POSSIBLE QUE VOUS AYEZ D'AUTRES DROITS POUVANT VARIER EN FONCTION DE L'ÉTAT, DE LA RÉGION OU DU PAYS. POUR LES CONSOMMATEURS COUVERTS PAR LES LOIS ET RÉGLEMENTATIONS DE PROTECTION DES CONSOMMATEURS DANS LE PAYS D'ACHAT OU, S'IL DIFFÈRE, DANS LEUR PAYS DE RÉSIDENCE, LES AVANTAGES OCTROYÉS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE SONT ACCORDÉS EN SUS DE L'ENSEMBLE DES DROITS ET RECOURS CONFÉRÉS PAR LESDITES LOIS ET LESDITES RÉGLEMENTATIONS DE PROTECTION DES CONSOMMATEURS. POUR UNE BONNE COMPRÉHENSION DE VOS DROITS, CONSULTEZ LA LÉGISLATION DE VOTRE PAYS, PROVINCE OU ÉTAT.

### **Qui est couvert par la présente Garantie ?**

La présente Garantie couvre uniquement le premier acheteur du Produit et n'est pas transférable.

### **Que fera BINATONE ?**

BINATONE ou son distributeur agréé réparera ou remplacera gratuitement, à sa discrétion et pendant une période commercialement raisonnable, tout Produit ou Accessoire qui ne serait pas conforme à la présente Garantie. Nous pouvons utiliser des Produits, Accessoires ou pièces remis à neuf, d'occasion ou neufs, dont les fonctionnalités sont équivalentes.

### **Quelle sont les autres limites de la Garantie ?**

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SERA LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, SINON LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT FOURNIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUERONT LE SEUL RECOURS DU CONSOMMATEUR ET SERONT OFFERTS EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. EN AUCUN CAS MOTOROLA OU BINATONE NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES, QUE CE SOIT PAR CONTRAT OU DÉLIT CIVIL (Y COMPRIS NÉGLIGENCE), DE TOUT DOMMAGE AU-DELÀ DU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT OU ACCESSOIRE, OU DE DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES, PARTICULIERS OU CONSÉCUTIFS, OU DE TOUTE AUTRE PERTE DE REVENUS OU BÉNÉFICES, PERTE D'INFORMATION OU AUTRES PERTES FINANCIÈRES DÉCOULANT DE OU EN RELATION AVEC LA CAPACITÉ OU L'INCAPACITÉ D'UTILISER LES PRODUITS OU LES ACCESSOIRES. CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE DÉNIÉS PAR LA LOI.

Certaines juridictions n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, il est possible que les limitations ou exclusions susmentionnées ne vous concernent pas. La présente Garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi bénéficier d'autres droits différents d'une juridiction à une autre.

Produits garantis	Durée de garantie
Produits grand public	<b>Deux (2) ans</b> à compter de la date d'achat du produit par le premier acheteur de celui-ci.
Accessoires grand public	<b>Quatre-vingt-dix (90) jours</b> à compter de la date d'achat de l'accessoire par le premier acheteur de celui-ci.
Produits et accessoires grand public réparés ou remplacés	<b>La durée la plus longue entre la durée restante de la garantie originale et Quatre-vingt-dix (90) jours</b> à compter de la date de renvoi au client.

## Exclusions

**Usure normale.** L'entretien périodique, la réparation et le remplacement des pièces suite à une usure normale sont exclus de la présente Garantie.

**Piles.** Seules les piles dont la pleine capacité est inférieure à 80% de la capacité nominale et les piles défectueuses sont couvertes par la présente Garantie.

**Mauvais traitement et mauvaise utilisation.** Les défauts ou dommages résultant : (a) de l'utilisation et du stockage inappropriés, anormaux ou abusifs, d'accidents ou de négligence tels que dégâts matériels (fissures, rayures, etc.) à la surface du produit suite à une mauvaise utilisation ; (b) d'un contact avec un liquide, l'eau, la pluie, une humidité excessive ou une forte transpiration, le sable, la saleté ou similaire, une chaleur excessive ou la nourriture ; (c) de l'utilisation du produit ou des accessoires à des fins commerciales ou de nature à soumettre le produit ou les accessoires à un usage ou à des conditions anormales ; ou (d) de tout autre acte étranger à MOTOROLA ou à BINATONE, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

**Utilisation de Produits ou Accessoires de marques autres que Motorola.** Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation de Produits, d'Accessoires ou périphériques de marques autres que Motorola, ou non approuvés par Motorola, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

**Entretien ou modifications non autorisés.** Les défauts ou dommages résultant de réparations, essais, réglages, installation, entretien, transformations

ou modifications effectués par des tiers autres que MOTOROLA, BINATONE ou leurs centres de service après-vente agréés, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

**Produits altérés.** Les Produits ou Accessoires : (a) dont les numéros de série ou l'étiquette de date ont été enlevés, altérés ou effacés ; (b) dont le sceau est brisé ou montre des signes évidents de manipulation ; (c) dont les numéros de série des cartes ne correspondent pas ; ou (d) dont les boîtiers ou certaines pièces ne sont pas conformes ou sont d'une marque autre que Motorola, sont exclus de la présente Garantie.

**Services de communications.** Les défauts, dommages ou défaillances des Produits ou Accessoires causés par tout service ou signal de communication auquel vous êtes abonné, ou que vous utilisez avec les Produits ou Accessoires, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

### ***Comment faire pour faire réparer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations ?***

Pour faire réparer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations, veuillez vous adresser à notre service clientèle :

170700859 (France)    25887046 (Belgique)

Courriel : [motorola-mbp@tdm.de](mailto:motorola-mbp@tdm.de)

Vous recevrez des instructions sur la façon d'expédier les Produits ou Accessoires, à vos frais et risques, à un centre de réparation agréé BINATONE. Vous devrez fournir : (a) le produit ou l'accessoire ; (b) la facture originale portant la date et le lieu de l'achat, ainsi que le nom du fournisseur ; (c) si une carte de garantie se trouvait dans l'emballage, cette dernière remplie portant le numéro de série du produit ; (d) une description écrite du problème et, le plus important, (e) votre adresse et votre numéro de téléphone.

Ces conditions générales constituent l'accord intégral de garantie entre vous et BINATONE concernant les Produits ou Accessoires achetés par vous, et remplacent tout accord ou déclaration antérieurs, y compris les déclarations faites dans n'importe quelle publication ou matériel promotionnel émis par BINATONE, ou les déclarations faites dans le cadre dudit achat par un agent ou employé de BINATONE.



**BINATONE TELECOM PLC**  
1 Apsley Way London NW2 7HF, United Kingdom.  
Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877  
e-mail: binatoneuk@binatone telecom.co.uk

**EC Declaration of Conformity**

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc  
1 Apsley Way London  
NW2 7HF, United Kingdom.

Declare under our sole responsibility that the following product  
Type of equipment: Digital Video Baby Monitor  
Model Name: MBP483-G, MBP483, MBP483-2, MBP483-3, MBP483-4  
Country of Origin: China  
Brand: Motorola

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters**, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **electromagnetic compatibility (EMC)** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to **Electrical Safety**. Directive 2011/65/EC on the restriction of use of hazardous substances (RoHS) and 2009/125/EC relating to codesign requirement for Energy-Related Products (ErP).

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Radio Spectrum:	EN300328 V1.9.1:2012
EMC:	EN301489-17 V2.2.1 EN301489-1 V1.9.2 (2011-09)
Electrical Safety:	EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12: 2011+A2: 2013
RF Safety:	EN62479:2010 (For Baby Unit), EN50385:2002 (For Parent Unit)
LED Measurement:	EN62471:2008
ErP:	IM1275 with Amd 801/2013

The product is labelled with the European Approval Marking CE as show. Any Unauthorised modification of the product voids this Declaration.



Manufacturer / Importer  
(Signature of authorised person)

  
\_\_\_\_\_  
Karl Heinz Mueller / Chief Technical Officer

London, 9 September, 2016

\_\_\_\_\_  
Place & Date

## 9. Caractéristiques techniques

### Unité bébé

Fréquence	2407,5 à 2475 MHz
Canaux	21
Température d'utilisation	5°C - 45°C
Capteur d'images	CMOS couleur 0,3 Mégapixels
Objectif	f 2,7 mm, F 2.6
DEL infrarouges	6
Adaptateur secteur	Entrée : 100-240 V CA, 50/60 Hz, 150 mA Sortie 6 V CC, 500 mA.

### Unité parents

Fréquence	2407,5 à 2475 MHz
Canaux	21
Température d'utilisation	5°C - 45°C
Écran	LCD TFT de 2,8 pouces (7,1 cm) de diagonale
Réglage de la luminosité	5 niveaux
Réglage du volume	5 niveau et désactivé
Caractéristiques du bloc-piles	Ni-MH 3,6 V, 800 mAh
Adaptateur secteur	Entrée : 100-240 V CA, 50/60 Hz, 150 mA Sortie 6 V CC, 500 mA.

*Les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.*



Fabriqué, distribué ou vendu par Binatone Electronics International LTD., détenteur officiel de la licence pour ce produit. MOTOROLA et le logo M stylisé sont des marques déposées ou des marques commerciales de Motorola Trademark Holdings, LLC. et sont utilisés sous licence. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. © 2017 Motorola Mobility LLC. Tous droits réservés.



EU\_FR Version 1.0  
Imprimé en Chine